



---

*Výbor pre rozpočet*

---

**2018/0330(COD)**

11.12.2018

## **STANOVISKO**

Výboru pre rozpočet

pre Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o európskej pohraničnej a pobrežnej strážii a zrušení jednotnej akcie Rady 98/700/JHA, nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1052/2013 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2016/1624  
(COM(2018)0631 – C8-0406/2018 – 2018/0330(COD))

Spravodajca výboru požiadaneho o stanovisko: Jens Geier

PA\_Legam

## POZMEŇUJÚCE NÁVRHY

Výbor pre rozpočet vyzýva Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci, aby ako gestorský výbor vzal do úvahy tieto pozmeňujúce návrhy:

### Pozmeňujúci návrh 1

#### Návrh nariadenia

#### Odôvodnenie 5 a (nové)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**(5a) Stály zbor pozostávajúci z 10 000 operačných pracovníkov by mal tvoriť najmä operačný personál vyslaný z členských štátov. Členské štáty sú zodpovedné za zabezpečenie toho, aby stály zbor bol zriadený a funkčný bez odkladu.**

### Pozmeňujúci návrh 2

#### Návrh nariadenia

#### Odôvodnenie 10

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

(10) Európske integrované riadenie hraníc by sa malo vykonávať ako spoločná zodpovednosť agentúry a vnútroštátnych orgánov, ktoré sú zodpovedné za riadenie hraníc vrátane pobrežnej stráže v rozsahu, v akom vykonáva operácie v oblasti hraničného dozoru na námornej hranici a akékoľvek iné úlohy kontroly hraníc, ako aj orgánov zodpovedných za návraty. Zatiaľ čo sa členským štátom ponecháva primárna zodpovednosť za riadenie ich vonkajších hraníc v ich vlastnom záujme a v záujme všetkých členských štátov, ako aj zodpovednosť za vydávanie rozhodnutí o návrate, úlohou agentúry by mala byť podpora uplatňovania opatrení Únie týkajúcich sa riadenia vonkajších hraníc a návratov, a to posilnením, posudzovaním a koordinovaním krokov členských štátov,

(10) Európske integrované riadenie hraníc by sa malo vykonávať ako spoločná zodpovednosť agentúry a vnútroštátnych orgánov, ktoré sú zodpovedné za riadenie hraníc vrátane pobrežnej stráže v rozsahu, v akom vykonáva operácie v oblasti hraničného dozoru na námornej hranici a akékoľvek iné úlohy kontroly hraníc, ako aj orgánov zodpovedných za návraty. Zatiaľ čo sa členským štátom ponecháva primárna zodpovednosť za riadenie ich vonkajších hraníc v ich vlastnom záujme a v záujme všetkých členských štátov, ako aj zodpovednosť za vydávanie rozhodnutí o návrate, úlohou agentúry by mala byť podpora uplatňovania opatrení Únie týkajúcich sa riadenia vonkajších hraníc a návratov, a to posilnením, posudzovaním a koordinovaním krokov členských štátov,

ktoré vykonávajú uvedené opatrenia.

ktoré vykonávajú uvedené opatrenia.  
**Medzi agentúrou a členskými štátmi by nemalo dôjsť k žiadnemu operačnému prekryvaniu.**

### Pozmeňujúci návrh 3

#### Návrh nariadenia Odôvodnenie 91

*Text predložený Komisiou*

(91) Pre agentúru by sa mal vyčleniť samostatný rozpočet, ktorého príjmy by pochádzali predovšetkým z príspevku Únie, aby bola zaručená nezávislosť agentúry. Rozpočtový postup Únie by sa mal uplatňovať, pokiaľ ide o príspevok Únie a všetky ďalšie dotácie, ktoré možno hrať zo všeobecného rozpočtu Únie. Audit účtovných výkazov by mal vykonávať Dvor audítorov.

*Pozmeňujúci návrh*

(91) Pre agentúru by sa mal vyčleniť samostatný rozpočet, ktorého príjmy by pochádzali predovšetkým z príspevku Únie, aby bola zaručená nezávislosť agentúry. **Rozpočet agentúry by sa mal vypracovať v súlade so zásadou zostavovania rozpočtu na základe výkonnosti pri zohľadnení jej cieľov a očakávaných výsledkov jej úloh.** Rozpočtový postup Únie by sa mal uplatňovať, pokiaľ ide o príspevok Únie a všetky ďalšie dotácie, ktoré možno hrať zo všeobecného rozpočtu Únie. Audit účtovných výkazov by mal vykonávať Dvor audítorov.

### Pozmeňujúci návrh 4

#### Návrh nariadenia Článok 2 – odsek 1 – bod 28

*Text predložený Komisiou*

28. „návratová operácia“ je operácia organizovaná alebo koordinovaná Európskou agentúrou pre pohraničnú a pobrežnú stráž, ktorá zahŕňa technické a operačné posily poskytované jednému alebo viacerým členským štátom **alebo tretej krajine**, v rámci ktorej sa navrátilci z jedného alebo viacerých členských štátov alebo tretej krajiny vracajú na základe donútenia alebo dobrovoľne bez ohľadu na dopravný prostriedok;

*Pozmeňujúci návrh*

28. „návratová operácia“ je operácia organizovaná alebo koordinovaná Európskou agentúrou pre pohraničnú a pobrežnú stráž, ktorá zahŕňa technické a operačné posily poskytované jednému alebo viacerým členským štátom, v rámci ktorej sa navrátilci z jedného alebo viacerých členských štátov alebo tretej krajiny vracajú na základe donútenia alebo dobrovoľne bez ohľadu na dopravný prostriedok;

## Pozmeňujúci návrh 5

### Návrh nariadenia

#### Článok 10 – odsek 1 – úvodná časť

*Text predložený Komisiou*

(1) S cieľom prispieť k efektívnej kontrole hraníc a návratom na vysokej a jednotnej úrovni agentúra vykonáva tieto úlohy:

*Pozmeňujúci návrh*

(1) S cieľom prispieť k efektívnej kontrole hraníc a návratom na vysokej a jednotnej úrovni agentúra **bez toho, aby zdvojovala operačnú činnosť členských štátov**, vykonáva tieto úlohy:

## Pozmeňujúci návrh 6

### Návrh nariadenia

#### Článok 10 – odsek 1 – bod 23

*Text predložený Komisiou*

**23. podporuje tretie krajiny pri koordinácii alebo organizácii činností v oblasti návratu do iných tretích krajín vrátane výmeny osobných údajov na účely návratu,**

*Pozmeňujúci návrh*

**vypúšťa sa**

## Pozmeňujúci návrh 7

### Návrh nariadenia

#### Článok 54 – odsek 2

*Text predložený Komisiou*

**2. Agentúra môže spúšťať návratové intervencie aj v tretích krajinách na základe usmernení stanovených v cykle viacročnej strategickej politiky, ak si tretia krajina vyžaduje ďalšiu technickú a operačnú pomoc v súvislosti so svojimi činnosťami v oblasti návratu. Tieto intervencie môžu spočívať v nasadení návratových tímov na účely poskytnutia technickej a operačnej pomoci pre činnosti tretej krajiny v oblasti návratu.**

*Pozmeňujúci návrh*

**vypúšťa sa**

## Pozmeňujúci návrh 8

### Návrh nariadenia

#### Článok 55 – odsek 2

*Text predložený Komisiou*

2. Agentúra nasadzuje členov stáleho zboru európskej pohraničnej a pobrežnej stráže ako členov tímov riadenia hraníc, podporných tímov pre riadenie migrácie, návratových tímov v spoločných operáciách, rýchlych pohraničných zásahoch alebo návratových intervenciách alebo v akýchkoľvek iných relevantných operačných činnostiach v členských štátoch alebo tretích krajinách.

*Pozmeňujúci návrh*

2. Agentúra nasadzuje členov stáleho zboru európskej pohraničnej a pobrežnej stráže ako členov tímov riadenia hraníc, podporných tímov pre riadenie migrácie, návratových tímov v spoločných operáciách, rýchlych pohraničných zásahoch alebo návratových intervenciách alebo v akýchkoľvek iných relevantných operačných činnostiach v členských štátoch alebo tretích krajinách. ***Agentúra a príslušný členský štát by mali zabezpečiť, aby nedošlo k operačnému prekryvaniu.***

## Pozmeňujúci návrh 9

### Návrh nariadenia

#### Článok 78 – odsek 3

*Text predložený Komisiou*

3. Úlohy styčných dôstojníkov agentúry v súlade s právom Únie a v súlade so základnými právami zahŕňajú nadväzovanie a udržiavanie kontaktov s príslušnými orgánmi tretej krajiny, do ktorej boli pridelení, s cieľom prispievať k prevencii nelegálneho prisťahovalectva a boju proti nemu a k návratu navrátilcov, a to aj poskytovaním technickej pomoci pri identifikácii štátnych príslušníkov tretích krajín a obstarávaní cestovných dokladov. Títo styční dôstojníci pôsobia v úzkej súčinnosti s delegáciami Únie a v prípade potreby aj misiami a operáciami v rámci SBOP.

*Pozmeňujúci návrh*

3. Úlohy styčných dôstojníkov agentúry v súlade s právom Únie a v súlade so základnými právami zahŕňajú nadväzovanie a udržiavanie kontaktov s príslušnými orgánmi tretej krajiny, do ktorej boli pridelení, s cieľom prispievať k prevencii nelegálneho prisťahovalectva a boju proti nemu a k návratu navrátilcov, a to aj poskytovaním technickej pomoci pri identifikácii štátnych príslušníkov tretích krajín a obstarávaní cestovných dokladov. Títo styční dôstojníci pôsobia v úzkej súčinnosti s delegáciami Únie a v prípade potreby aj misiami a operáciami v rámci SBOP. ***Vždy, keď je to možné, majú kancelárie v tej istej budove.***

## Pozmeňujúci návrh 10

### Návrh nariadenia Článok 99 – odsek 1

*Text predložený Komisiou*

1. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 3, riadiaca rada je zložená z jedného zástupcu každého členského štátu a dvoch zástupcov Komisie, pričom všetci majú hlasovacie právo. Na tento účel každý členský štát vymenuje člena riadiacej rady, ako aj jedného náhradníka, ktorý bude zastupovať člena v prípade jeho neprítomnosti. Komisia vymenuje dvoch členov a ich náhradníkov. Funkčné obdobie trvá štyri roky. Funkčné obdobie sa môže predĺžiť.

*Pozmeňujúci návrh*

1. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 3, riadiaca rada je zložená z jedného zástupcu každého členského štátu a dvoch zástupcov Komisie **a jedného člena vymenovaného Európskym parlamentom**, pričom všetci majú hlasovacie právo. Na tento účel každý členský štát vymenuje člena riadiacej rady, ako aj jedného náhradníka, ktorý bude zastupovať člena v prípade jeho neprítomnosti. Komisia vymenuje dvoch členov a ich náhradníkov. Funkčné obdobie trvá štyri roky. Funkčné obdobie sa môže predĺžiť.

## Pozmeňujúci návrh 11

### Návrh nariadenia Článok 100 – odsek 1

*Text predložený Komisiou*

1. Riadiaca rada každoročne do 30. novembra prijme konečný programový dokument obsahujúci okrem iného viacročné plánovanie a ročný plán činnosti agentúry na nasledujúci rok, ktorý vychádza z návrhu výkonného riaditeľa schváleného riadiacou radou. Konečný programový dokument sa prijíma až po kladnom stanovisku Komisie a v prípade viacročného plánovania až po porade s Európskym parlamentom. Ak sa agentúra rozhodne nezohľadniť prvky stanoviska Komisie, dôsledne to odôvodní. Riadiaca rada predloží tento dokument Európskemu parlamentu, Rade a Komisii.

*Pozmeňujúci návrh*

1. Riadiaca rada každoročne do 30. novembra **a po zohľadnení odporúčaní medziinštitucionálnej pracovnej skupiny pre zdroje agentúr** prijme konečný programový dokument obsahujúci okrem iného viacročné plánovanie a ročný plán činnosti agentúry na nasledujúci rok, ktorý vychádza z návrhu výkonného riaditeľa schváleného riadiacou radou. Konečný programový dokument sa prijíma až po kladnom stanovisku Komisie a v prípade viacročného plánovania až po porade s Európskym parlamentom. Ak sa agentúra rozhodne nezohľadniť prvky stanoviska Komisie **alebo Európskeho parlamentu**, dôsledne to odôvodní. Riadiaca rada predloží tento dokument Európskemu parlamentu, Rade a Komisii.

## Pozmeňujúci návrh 12

### Návrh nariadenia

#### Článok 111 – odsek 5 – pododsek 1 a (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

***Predbežný návrh odhadu vychádza z podrobných cieľov a očakávaných výsledkov ročného pracovného programu a zohľadňuje finančné zdroje potrebné na dosiahnutie týchto cieľov a výsledkov v súlade so zásadou zostavovania rozpočtu na základe výkonnosti.***



## POSTUP VÝBORU POŽIADANÉHO O STANOVISKO

<b>Názov</b>	Európska pohraničná a pobrežná stráž
<b>Referenčné čísla</b>	COM(2018)0631 – C8-0406/2018 – 2018/0330(COD)
<b>Gestorský výbor</b> dátum oznámenia na schôdzi	LIBE 22.10.2018
<b>Výbor požiadaný o stanovisko</b> dátum oznámenia na schôdzi	BUDG 22.10.2018
<b>Spravodajca výboru požiadaného o stanovisko</b> dátum menovania	Jens Geier 9.10.2018
<b>Prerokovanie vo výbore</b>	21.11.2018
<b>Dátum prijatia</b>	10.12.2018
<b>Výsledok záverečného hlasovania</b>	+: 21 –: 5 0: 1
<b>Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Jean Arthuis, Richard Ashworth, Lefteris Christoforou, Manuel dos Santos, André Elissen, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazabal Rubial, Jens Geier, Ingeborg Gräßle, John Howarth, Siegfried Mureşan, Liadh Ní Riada, Jan Olbrycht, Pina Picierno, Paul Rübig, Petri Sarvamaa, Jordi Solé, Patricija Šulin, Indrek Tarand, Monika Vana, Daniele Viotti, Marco Zanni
<b>Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Xabier Benito Ziluaga, Karine Gloanec Maurin, Marco Valli
<b>Náhradníci (čl. 200 ods. 2) prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Clara Eugenia Aguilera García, Claudia Schmidt

## ZÁVEREČNÉ HLASOVANIE PODĽA MIEN VO VÝBORE POŽIADANOM O STANOVISKO

21	+
ALDE	Jean Arthuis
PPE	Richard Ashworth, Lefteris Christoforou, José Manuel Fernandes, Ingeborg Gräßle, Siegfried Mureşan, Jan Olbrycht, Petri Sarvamaa, Claudia Schmidt, Patricija Šulin
S&D	Clara Eugenia Aguilera García, Eider Gardiazabal Rubial, Jens Geier, Karine Gloanec Maurin, John Howarth, Pina Picierno, Manuel dos Santos, Daniele Viotti
VERTS/ALE	Jordi Solé, Indrek Tarand, Monika Vana

5	-
EFDD	Marco Valli
ENF	André Elissen, Marco Zanni
GUE/NGL	Xabier Benito Ziluaga, Liadh Ní Riada

1	0
PPE	Paul Rübige

Vysvetlenie použitých znakov:

+ : za

- : proti

0 : zdržali sa hlasovania